



भारत का राजपत्र The Gazette of India

असाधारण

EXTRAORDINARY

भाग III—खण्ड 4

PART III—Section 4

प्राधिकार से प्रकाशित

PUBLISHED BY AUTHORITY

सं. 101]

नई दिल्ली, बुधवार, अप्रैल 25, 2012/वैशाख 5, 1934

No. 101]

NEW DELHI, WEDNESDAY, APRIL 25, 2012/VAISAKHA 5, 1934

महापत्तन प्रशुल्क प्राधिकरण

शुद्धि-पत्र

(अप्रैल, 2012 के 9वें दिन पारित)

मुंबई, 19 अप्रैल, 2012

सं. टीएएमपी/49/2009-एमबीपीटी.—इस प्राधिकरण ने मुंबई पत्तन न्यास पर स्थित, परंपरागत कार्गो टर्मिनल्स के लिए, अपफ्रंट प्रशुल्क निर्धारण से संबंधित मामला संख्या टीएएमपी/49/2009-एमबीपीटी पर 20 जनवरी, 2010 को एक आदेश पारित किया था। इस आदेश को भारत का राजपत्र, असाधारण के भाग III खण्ड 4 में राजपत्र संख्या 52 के माध्यम से 16 फरवरी, 2010 को अधिसूचित किया गया था।

2. उपरोक्त आदेश के राजपत्र अधिसूचना के समय हिंदी रूपांतर में कुछ प्रावधानों का मुद्रण नहीं हुआ है। इसलिए, उपरोक्त आदेश के संलग्नक में निम्नलिखित अनुसूची 3 की टिप्पणी एवं अनुसूची 4 और 5 की टिप्पणियों को बहाल किया जाता है और इन्हें 3(ख) के बाद पढ़ा जाए :

अनुसूची 3 के लिए टिप्पणी:

- (i). आयात कार्गो के लिए पांच निःशुल्क दिन और निर्यात कार्गो के लिए पन्द्रह निःशुल्क दिन स्वीकृत किए जाएंगे। निःशुल्क अवधि की गणना के प्रयोजन के लिए, सीमाशुल्क अधिसूचित अवकाश दिवस और टर्मिनल के गैर-कार्य दिवस शामिल नहीं किये जाएंगे।
- (ii). निर्धारित निःशुल्क दिवसों के बाद कार्गो रखने के लिए भंडारण प्रभार टर्मिनल के गैर-कार्य दिवसों और सीमाशुल्क अधिसूचित अवकाश दिवसों सहित सभी दिवसों के लिए देय होंगे।
- (iii). कार्गो पर भंडारण प्रभार उस अवधि के लिए प्रोद्भूत नहीं होगा जिस अवधि में उपयोग कर्ता द्वारा मांगे जाने पर टर्मिनल प्रचालक, उसे उत्तरदायी ठहराये जाने वाले कारणों से कार्गो की सुपुर्दगी देने / पोत लदान की स्थिति में न हो।

4. विविध प्रभार

| क्र.सं. | घटक / वस्तु | दर रुपयों में (प्रति टन) |
|---------|----------------------|--------------------------|
| (i) | सभी प्रकार के कार्गो | 3.70 |

ऊपर प्रदत्त विविध प्रभार पोत घाट पर कार्गो की सफाई, कार्गो का भारतोलन, धूल दबाना, आदि सभी विविध सेवाओं के प्रावधान के लिए एक सम्मिश्र प्रभार है।

5. ऊपर अनुसूची 2 से 4 के लिए सामान्य टिप्पणी

प्रशुल्क सीमाएं मुद्रास्फीति से सूचकांकित की जाएंगी किन्तु 1 जनवरी 2010 और प्रासंगिक वर्ष की 1 जनवरी के बीच आने वाले थोक मूल्य सूचकांक (डब्ल्यूपीआई) में भिन्नता के 60 प्रतिशत की सीमा तक ही। प्रशुल्क सीमाओं का ऐसा स्वतः समायोजन प्रत्येक वर्ष किया जाएगा और समायोजित प्रशुल्क सीमाएं प्रासंगिक वर्ष के 1 अप्रैल से अनुवर्ती वर्ष के 31 मार्च तक लागू होंगी।

रानी जाधव, अध्यक्ष

[विज्ञापन III/4/143/12/असा.]

TARIFF AUTHORITY FOR MAJOR PORTS**CORRIGENDUM**

(Passed on this 9th day of April, 2012)

Mumbai, the 19th April, 2012

No. TAMP/49/2009/MBPT.—This Authority has passed an Order dated 20 January, 2010 in the case No. TAMP/49/2009-MBPT relating to fixation of upfront tariff for conventional cargo terminals at Mumbai Port (MBPT). This Order has been notified in the Gazette of India Extraordinary (Part III Section 4) on 16 February, 2010 vide Gazette No. 52.

2. There is omission of some provisions in the Hindi version of the Gazette Notification of the above mentioned Order. Therefore, the following Note to Schedule 3 and the Schedules 4 and 5 in the Annexure-III to the Hindi version of the above order are reinstated and are to be read after 3 (ख) :

Note to Schedule 3:-

- (i). Five free days for import cargo and fifteen free days for export cargo shall be allowed. For the purpose of calculation of free period, custom notified holidays and terminals non working days shall be excluded.
- (ii). Storage charges shall be payable for all days including terminals non working days and customs notified holidays for stay of cargo beyond the prescribed free days.
- (iii). Storage charge on cargo shall not accrue for the period when the terminal operator is not in a position to deliver / ship the cargo when requested by the user due to reasons attributable to the terminal operator.

4. **Miscellaneous Charges.**

| Sl.No. | Commodity | Rate in Rupees (per tonne) |
|--------|--------------------|----------------------------|
| (i) | All types of cargo | 3.70 |

The miscellaneous charges prescribed above is a composite charge for provision of all miscellaneous services such as sweeping of cargo on the wharf, weighment of cargo, dust suppression etc.

5. **General Note to Schedule 2 to 4 above**

The tariff caps will be indexed to inflation but only to an extent of 60% of the variation in Wholesale Price Index (WPI) occurring between 1 January 2010 and 1 January of the relevant year. Such automatic adjustment of tariff caps will be made every year and the adjusted tariff caps will come into force from 1st April of the relevant year to 31st March of the following year.

RANI JADHAV, Chairperson

[ADVT. III/4/143/12/Exty.]